

# References and Further Reading

## PREFACE

British Council. (2013). *The English effect: The impact of English, what it's worth to the UK, and why it matters to the world*. Manchester, England: Author.

Neeley, T. (2012, May). Global business speaks English. *Harvard Business Review*. Retrieved from <https://hbr.org/2012/05/global-business-speaks-english>

W3Techs. (2017). Web technology fact of the day, March 13, 2017. Retrieved June 21, 2017, from [https://w3techs.com/blog/entry/fact\\_20170313](https://w3techs.com/blog/entry/fact_20170313)

## CHAPTER 1

Abedi, J., & Linquanti, R. (2007). *Issues and opportunities in improving the quality of large scale assessment systems for English language learners*. [Online article]. Stanford, CA: Stanford University. Retrieved from <http://ell.stanford.edu/sites/default/files/pdf/academic-papers/07-Abedi%20Linquanti%20Issues%20and%20Opportunities%20FINAL.pdf>

Ballantyne, K., Sanderman, A., & Levy, J. (2008). *Educating English language learners: Building teacher capacity*. Washington, DC: National Clearinghouse for English Language Acquisition. Retrieved from <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED521360.pdf>

Burr, E., Haas, E., & Ferriere, K. (2015). *Identifying and supporting English learner students with learning disabilities: Key issues in the literature and state practice* (REL 2015-086). Washington, DC: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Regional Educational Laboratory West. Retrieved from <http://ies.ed.gov/ncee/edlabs>

California Department of Education (CDE). (2010). *Improving education for English learners: Research-based approaches*. Sacramento, CA: CDE Press.

Cambridge English. (2010). *Cambridge English teaching framework*. Cambridge, England: Author. Available from [www.cambridgeenglish.org/teaching-framework](http://www.cambridgeenglish.org/teaching-framework)

Canagarajah, A. S., & Wurr, A. (2011). Multilingual communication and language acquisition: New research directions. *Reading Matrix*, 11, 1–15.

Castañeda v. Pickard, 648 F. 2d 989 (5th Cir. 1981).

Cloud, N., Genesee, F., & Hamayan, E. (2009). *Literacy instruction for English language learners*. Portsmouth, NH: Heinemann.

Commission on Language Learning. (2017). *America's languages: Investing in language education for the 21st century*. Cambridge, MA: American Academy of Arts and Sciences.

Echevarría, J., Vogt, ME., & Short, D. (2017). *Making content comprehensible for English learners: The SIOP Model (5th ed.)*. Boston, MA: Pearson.

García, O., Skutnabb-Kangas, T., & Torres-Guzmán, M. (Eds.). (2006). *Imagining multilingual schools: Languages in education and glocalization*. Bristol, England: Multilingual Matters.

Horwitz, A. R., Uro, G., Price-Baugh, R., Simon, C., Uzzell, R., Lewis, S., & Casserly, M. (2009). *Succeeding with English language learners: Lessons learned from the great city schools*. Washington, DC: Council on the Great City Schools.

Keysar, B., Hayakawa, S. L., & An, S. (2011). The foreign-language effect: Thinking in a foreign tongue reduces decision biases. *Psychological Science*, 23, 661–668.

López, F., Scanlan, M., & Gundrum, B. (2013). Preparing teachers of English language learners: Empirical evidence and policy implications. *Education Policy Archives*, 21(20). Retrieved from <http://epaa.asu.edu/ojs/article/view/1132>

Marian, V., & Shook, A. (2013). The cognitive benefits of being bilingual. *Cerebrum*. Retrieved from [http://dana.org/Cerebrum/2012/The\\_Cognitive\\_Benefits\\_of\\_Being\\_Bilingual/#\\_ENREF\\_22](http://dana.org/Cerebrum/2012/The_Cognitive_Benefits_of_Being_Bilingual/#_ENREF_22)

Murphy, D. (2014). The academic achievement of English language learners: Data for the U.S. and each of the states. *Research Brief*. Bethesda, MD: Child Trends. Retrieved from <https://www.childtrends.org/wp-content/uploads/2015/07/2014-62AcademicAchievementEnglish.pdf>

National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine. (2017). *Promoting the educational success of children and youth learning English: Promising futures*. Washington, DC: National Academies Press. Retrieved from <https://doi.org/10.17226/24677>

National Board for Professional Teaching Standards. (2010). *English as a new language standards* (2nd ed.). Arlington, VA: Author.

## REFERENCES FOR CHAPTER 1, *Continued*

- National Center for Education Statistics [NCES]. (2017). English language learners in public schools. *The Condition of Education*. Retrieved from [http://nces.ed.gov/programs/coe/indicator\\_cgf.asp](http://nces.ed.gov/programs/coe/indicator_cgf.asp)
- National Council on Teacher Quality. (2015). *2014 Teacher Prep Review: A review of the nation's teacher preparation programs*. Washington DC: Author. Retrieved from [https://www.nctq.org/dmsView/Teacher\\_Prep\\_Review\\_2014\\_Report](https://www.nctq.org/dmsView/Teacher_Prep_Review_2014_Report)
- Nieto, S., & Bode, P. (2008). *Affirming diversity: The sociopolitical context of multicultural education* (5th ed.). Boston, MA: Allyn & Bacon.
- Rumberger, R. (2011). *Dropping out: Why students drop out of high school and what can be done about it*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Short, D., & Echevarría, J. (2016). *Developing academic language with the SIOP Model*. Boston, MA: Pearson Allyn & Bacon.
- Short, D., & Fitzsimmons, S. (2007). *Double the work: Challenges and solutions to acquiring language and academic literacy for adolescent English language learners*. Report to Carnegie Corporation of New York. Washington, DC: Alliance for Excellent Education.
- Smyth, T. S. (2008). Who is No Child Left Behind leaving behind? *The Clearing House: A Journal of Educational Strategies, Issues and Ideas*, 81(3), 133–137.
- Sunderman, G, Kim, J., & Orfield, G. (2005). *NCLB meets school realities: Lessons from the field*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.
- Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL). (1997). *Pre-K–12 English language standards*. Alexandria, VA: Author.
- Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL). (2006). *PreK–12 English language proficiency standards: An augmentation of the World-Class Instructional Design and Assessment (WIDA) Consortium English language proficiency standards*. Alexandria, VA: Author.
- TESOL International Association, Inc. (TESOL). (2013). *Implementing the Common Core State Standards for ELs: The changing role of the ESL teacher*. Alexandria, VA: Author.
- TESOL International Association, Inc. (TESOL). (2018). *Standards for TESOL Pre-K–12 teacher preparation programs*. Alexandria, VA: Author.
- U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Statistics, National Assessment of Educational Progress (n.d.). *The nation's report card: 2015 mathematics and reading assessments*.
- U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, & U.S. Department of Justice, Civil Rights Division [USED & USDOJ]. (2015). *Dear colleague letter: English learner students and limited English proficient parents*. Washington, DC: Author. Retrieved from <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-el-201501.pdf>
- Valdés, G., Kibler, A., & Walqui, A. (2014). *Changes in the expertise of ESL professionals: Knowledge and action in an era of new standards*. Alexandria, VA: TESOL International Association. Retrieved from <http://www.tesol.org/docs/default-source/papers-and-briefs/professional-paper-26-march-2014.pdf>
- Zong, J., & Batalova, J. (2015). *The limited English proficient population in the United States*. [Online journal article]. Retrieved from <http://www.migrationpolicy.org/article/limited-english-proficient-population-united-states#LEP%20Children>

## Further Reading for Chapter 1

- Bialystok, E. (2001). *Bilingualism in development: Language, literacy and cognition*. London, England: Cambridge University Press.
- Castro, D. C., Ayankoya, B., & Kasprzak, C. (2011). *The new voices/Nuevas voces: Guide to cultural and linguistic diversity in early childhood*. Baltimore, MD: Brookes.
- Cummins, J. (2000). *Language, power and pedagogy*. Clevedon, England: Multilingual Matters.
- Gay, G. (2010). *Culturally responsive teaching: Theory, research, and practice*. New York, NY: Teachers College Press.
- Nora, J., & Echevarría, J. (2017). *No more low expectations for English learners*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Skutnabb-Kangas, T., Phillipson, R., Mohanty, A., & Panda, M. (Eds.). (2009). *Social justice through multilingual education*. Bristol, England: Multilingual Matters.
- United Nations General Assembly. (1948). *Universal declaration of human rights* (217 [III] A). Paris. Retrieved from <http://www.un.org/en/universal-declaration-human-rights/>

## CHAPTER 2

- Anderson, S. R., & Lightfoot, D. W. (2002). *The language organ: Linguistics as cognitive physiology*. New York: Cambridge University Press.
- Anstrom, K., DiCerbo, P., Butler, F., Katz, A., Millet, J., & Rivera, C. (2010). *A review of the literature on American English: Implications for K–12 English language learners*. Arlington, VA: George Washington University Center for Equity and Excellence in Education.
- August, D., & Shanahan, T. (Eds.). (2006). *Developing literacy in second-language learners: Report of the national literacy panel on language-minority children and youth*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Baker, C. (2014). *A parents' and teachers' guide to bilingualism* (4th ed.). Bristol, England: Multilingual Matters.
- Baker, S., Lesaux, N., Jayanthi, M., Dimino, J., Proctor, C. P., Morris, J., Gersten, R., Haymond, K., Kieffer, M. J., Linan-Thompson, S., & Newman-Gonchar, R. (2014). *Teaching academic content and literacy to English learners in elementary and middle school* (NCEE 2014-4012). Washington, DC: National Center for Education Evaluation and Regional Assistance (NCEE), Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education. Retrieved from [http://ies.ed.gov/ncee/wwc/publications\\_reviews.aspx](http://ies.ed.gov/ncee/wwc/publications_reviews.aspx)
- Biemiller, A. (2010). *Words worth teaching: Closing the vocabulary gap*. Columbus, OH: SRA/McGraw-Hill.
- Birdsong, D. (2016). Age of second language acquisition: Critical periods and social concerns. In E. Nicoladis & S. Montari (Eds.), *Bilingualism across the lifespan: Factors moderating language proficiency* (pp. 163–182). Berlin, Germany: De Gruyter Mouton. doi:10.1037/14939-010
- Borgwaldt, S. R., & Joyce, T. (2013). Typology of writing systems. In S. R. Borgwaldt & T. Joyce (Eds.), *Typology of writing systems* (pp. 1–11). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.
- Brown, S., & Larson-Hall, J. (2012). *Second language acquisition myths*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
- Council of Europe. (2011). *Common European framework of reference for languages*. Strasbourg Cedex, France: Council of Europe. Retrieved from <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/>
- Cloud, N., Genesee, F., & Hamayan, E. (2009). *Literacy instruction for English learners: A teacher's guide to research-based practices*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Cummins, J. (2001). *Negotiating identities: Education for empowerment in a diverse society* (2nd ed.). Los Angeles, CA: California Association for Bilingual Education.
- Custodio, B., & O'Loughlin, J. B. (2017). *Students with interrupted formal education: Bridging where they are and what they need*. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- De Angelis, G. (2007). *Third or additional language acquisition*. Clevedon, England: Multilingual Matters.
- DeKeyser, R. (2010). Practice for second language learning: Don't throw out the baby with the bathwater. *International Journal of English Studies*, 10, 155–165.
- DeKeyser, R. (2013). Age effects in second language learning: Stepping stones toward better understanding. *Language Learning*, 63(1), 52–67. doi:10.1111/j.1467-9922.2012.00737
- DeKeyser, R. M. (Ed.). (2007). *Practice in a second language: Perspectives from applied linguistics and cognitive psychology*. New York, NY: Cambridge University Press.
- Dodge, J., & Honigsfeld, A. (2014). *Core instructional routines: Go-to structures for effective literacy teaching, K–5*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Dörnyei, Z. (2014). Motivation in second language learning. In M. Celce-Murcia, D. M. Brinton, & M. A. Snow (Eds.), *Teaching English as a second or foreign language* (4th ed., pp. 518–531). Boston, MA: National Geographic/Cengage Learning.
- Dörnyei, Z., & Ushioda, E. (2011). *Teaching and researching motivation* (2nd ed.). Harlow, England: Longman.
- Douglas Fir Group. (2016). A transdisciplinary framework for SLA in a multilingual world. *Modern Language Journal*, 100, S1, 19–47.
- Dutro, S., & Kinsella, K. (2010). English language development: Issues and implementation at grades six through twelve. In E. Trumbull (Ed.), *Improving education for English learners: Research-based approaches* (pp. 151–207). Sacramento, CA: California Department of Education.
- Echevarría, J., Vogt, M. E., & Short, D. J. (2017). *Making content comprehensible for English learners: The SIOP Model* (5th ed.). Boston, MA: Pearson.

## REFERENCES FOR CHAPTER 2, *Continued*

- Ellis, R. (2017). Oral corrective feedback in L2 classrooms. In H. Nassaji & E. Kartchava (Eds.), *Corrective feedback in second language teaching and learning: Research, theory, applications, implications*. New York, NY: Routledge.
- Ellis, R., & Shintani, N. (2014). *Exploring language pedagogy through second language acquisition research*. New York, NY: Routledge.
- Every Student Succeeds Act of 2015, Pub. L. No. 114-95 § 114 Stat. 1177 (2015–2016).
- Fairbairn, S., & Jones-Vo, S. (2010). *Differentiating instruction and assessment for English language learners: A guide for K–12 teachers*. Philadelphia, PA: Caslon.
- Fang, Z., & Schleppegrell, M. J. (2008). *Reading in secondary content areas: A language-based pedagogy*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
- Gardner, R. C. (1985). *Social psychology and second language learning: The role of attitudes and motivation*. London, England: Edward Arnold.
- García, O., Ibarra Johnson, S., & Seltzer, K. (2017). *The translanguaging classroom: Leveraging student bilingualism for learning*. Philadelphia, PA: Caslon.
- Gibbons, P. (2009). *English learners, academic literacy, and thinking*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Gibbons, P. (2015). *Scaffolding language, scaffolding learning: Teaching English learners in the mainstream classroom* (2nd ed.). Portsmouth, NH: Heinemann.
- Gottlieb, M., Katz, A., Ernst-Slavit, G. (2009). *Paper to practice: Implementing TESOL's pre-K–12 English language proficiency standards*. Alexandria, VA: TESOL International Association.
- Grabe, W. (2009). *Reading in a second language: Moving from theory to practice*. New York, NY: Cambridge University Press.
- Greenberg Motamedi, J. (2015). *Time to reclassification: How long does it take English learner students in Washington Road Map Districts to develop English proficiency?* (REL 2015-092). Washington, DC: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Regional Educational Laboratory Northwest. Retrieved from <http://ies.ed.gov/ncee/edlabs>
- Hadaway, N. L., & Young, T. A. (2010). *Matching books and readers: Helping English learners in grades K–6*. New York, NY: Guilford.
- Helman, L. (Ed.). (2016). *Literacy development with English learners: Research-based instruction in grades K–6*. New York, NY: Guilford.
- Herrera, S. G., Perez, D. R., & Escamilla, K. (2014). *Teaching reading to English language learners: Differentiated literacies* (2nd ed.). Boston, MA: Allyn & Bacon.
- Hoover, J. J., Baca, L. M., & Klinger, J. K. (Eds.) (2016). *Why do English learners struggle with reading? Distinguishing language acquisition from learning disabilities* (2nd ed.). Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Jeon, E.-Y., & Day, R. R. (2016). The effectiveness of ER on reading proficiency: A meta-analysis. *Reading in a Foreign Language*, 28(2), 246–265.
- Johnson, K. (1995). *Understanding communication in second language classrooms*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Klinger, J. K., Almanza de Schonewise, E., de Onís, C., Méndez Barletta, L. (2016). Misconceptions about the second language acquisition process. In J. J. Hoover, L. M. Baca, & J. K. Klinger (Eds.), *Why do English learners struggle with reading? Distinguishing language acquisition from learning disabilities* (pp. 57–81). Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Kohnert, K. (2013). *Language disorders in bilingual children and adults* (2nd ed.). San Diego, CA: Plural Publishing.
- Krashen, S. (1985). *The input hypothesis: Issues and implications*. New York, NY: Longman.
- Krekeler, C. (2006). Language for special academic purposes (LSAP) testing: The effect of background knowledge revisited. *Language Testing*, 23(1), 99–130. doi:10.1191/0265532206lt323oa
- Lesaux, N., Koda, K., Siegel, L., & Shanahan, T. (2006). Development of literacy. In D. August & T. Shanahan (Eds.), *Developing literacy in second-language learners: Report of the national literacy panel on language-minority children and youth* (pp. 75–122). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Lightbown, P., & Spada, N. (2014). *How languages are learned* (4th ed.). New York, NY: Oxford University Press.
- Lin, Z. (2002). Discovering EFL readers' perception of prior knowledge and its roles in reading comprehension. *Journal of Research in Reading*, 25(2), 172–190.

- Lynch, E. W. (2011). Developing cross-cultural competence. In E. W. Lynch & M. J. Hanson (Eds.), *Developing cross-cultural competence: A guide for working with children and their families* (4th ed., pp. 41–78). Baltimore, MD: Brookes Publishing.
- Lyster, R., & Saito, K. (2010). Oral feedback in classroom SLA. *Studies in Second Language Acquisition*, 32, 265–302. doi:10.1017/S0272263109990520
- Mackey, A., Abbuhl, R., & Gass, S. M. (2012). Interactionist approach. In S. Gass & A. Mackey (Eds.), *The Routledge handbook of second language acquisition* (pp. 7–23). New York, NY: Routledge.
- Muir, C., & Dörnyei, Z. (2013). Directed motivational currents: Using vision to create effective motivational pathways. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 3(3), 357–375.
- Muñoz, C. (2011). Input and long-term effects of starting age in foreign language learning. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 49(2), 113–133.
- Murray, G., Gao, X., & Lamb, T. (Eds.). (2011). *Identity, motivation and autonomy in language learning*. Bristol, England: Multilingual Matters.
- Nagy, W. E., & Scott, J. A. (2000). Vocabulary processes. In M. Kamil, P. Mosenthal, P. D. Pearson, & R. Barr (Eds.), *Handbook of reading research* (vol. 3, pp. 269–284). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Nakanishi, T. (2015). A meta-analysis of extensive reading research. *TESOL Quarterly*, 49(1), 6–37. doi:10.1002/tesq.157
- Nassaji, H., & Kartchava, E. (Eds.). (2017). *Corrective feedback in second language teaching and learning: Research, theory, applications, implications*. New York, NY: Routledge.
- Nation, I. S. P. (2008). *Teaching vocabulary: Strategies and techniques*. Boston, MA: Heinle/Cengage Learning.
- Nation, I. S. P., & Webb, S. (2011). *Researching and analyzing vocabulary*. Boston, MA: Heinle.
- National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine (NASEM). (2017). *Promoting the educational success of children and youth learning English: Promising futures*. Washington, DC: National Academies Press. Retrieved from <https://doi.org/10.17226/24677>
- Norton, B. (2013). *Identity and language learning*. Bristol, England: Multilingual Matters.
- Nutta, J. W., Strebler, C., Mokhtari, K., Mihai, F. M., & Crevecoeur-Bryant, E. (2014). *Educating English learners: What every classroom teacher needs to know*. Cambridge, MA: Harvard Education Press.
- Ó Laoire, M., & Singleton, D. (2009). The role of prior knowledge in L3 learning and use: Further evidence of psychotypological dimensions. In L. Aronin & B. Hufeisen (Eds.), *The exploration of multilingualism: Development of research on L3, multilingualism and multiple language acquisition* (pp. 79–102). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.
- Pavlenko, A., & Norton, B. (2007). Imagined communities, identity, and English language teaching. In J. Cummins & C. Davidson (Eds.), *International handbook of English language teaching* (pp. 669–680). New York, NY: Springer.
- Rex, L. A., & Green, J. L. (2008). Classroom discourse and interaction: Reading across the traditions. In B. Spolsky & F. M. Hult (Eds.), *The handbook of educational linguistics* (pp. 571–584). Malden, MA: Blackwell.
- Rutgers, D., & Evans, M. (2015). Bilingual education and L3 learning: Metalinguistic advantage or not? *International Journal of Bilingual Education & Bilingualism*. Retrieved from <http://dx.doi.org/10.1080/13670050.2015.1103698>
- Sanderson, G. (2004). Existentialism, globalisation and the cultural other. *International Education Journal*, 4(4), 1–20.
- Sato, M., & Ballinger, S. (2016). Understanding peer interaction: Research synthesis and directions. In M. Sato & S. Ballinger (Eds.), *Peer interaction and second language learning: Pedagogical potential and research agenda* (pp. 1–30). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins. doi:10.1075/llt.45.01int
- Saunders, W. M., & O'Brien, G. (2006). Oral language. In F. Genesee, K. Lindholm-Leary, W. M. Saunders, & D. Christian (Eds.), *Educating English language learners* (pp. 14–63). New York: Cambridge University Press.
- Schmitt, N., Jiang, X., & Grabe, W. (2011). The percentage of words known in a text and reading comprehension. *Modern Language Journal*, 95, 26–43.
- Short, D., & Echevarría, J. (2016). *Developing academic language with the SIOP Model*. Boston, MA: Pearson Allyn & Bacon.

## REFERENCES FOR CHAPTER 2, *Continued*

- Swain, M., & Suzuki, W. (2008). Interaction, output, and communicative language learning. In B. Spolsky & F. M. Hult (Eds.), *The handbook of educational linguistics* (pp. 557–570). Malden, MA: Blackwell.
- Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL). (2006). *PreK–12 English language proficiency standards: An augmentation of the World-Class Instructional Design and Assessment (WIDA) Consortium English language proficiency standards*. Alexandria, VA: Author.
- Turkan, S., Bicknell, J., & Croft, A. (2012). *Effective practices for developing the literacy skills of English language learners in the English language arts classroom*. [Research Report ETS RR-12-03]. Princeton, NJ: ETS. Retrieved from <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1109828.pdf>
- Valdés, G., Kibler, A., & Walqui, A. (2014). *Changes in the expertise of ESL professionals: Knowledge and action in an era of new standards*. Alexandria, VA: TESOL International Association. Retrieved from <http://www.tesol.org/docs/default-source/papers-and-briefs/professional-paper-26-march-2014.pdf>
- Van Patten, B., & Williams, J. (2014). *Theories in second language acquisition* (2nd ed.). New York, NY: Routledge.
- Vardell, S. M., Hadaway, N. L., & Young, T. A. (2006). Matching books and readers: Selecting literature for English learners. *The Reading Teacher*, 59(8), 734–741.
- Weingarten, R. (2013). Comparative graphematics. In S. R. Borgwaldt & T. Joyce (Eds.), *Typology of writing systems* (pp. 13–39). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.
- WIDA. (2012). *2012 amplification for the English language development standards, Kindergarten–grade 12*. Madison, WI: Author.
- Williams, M., Mercer, S., & Ryan, S. (2015). *Exploring psychology in language learning and teaching*. New York, NY: Oxford University Press.
- Zwiers, J. (2014). *Building academic language: Grades 5–12* (2nd ed.). San Francisco, CA: Jossey-Bass.
- August, D., & Hakuta, K. (Eds.). (2002). *Educating language minority children*. Washington, DC: National Academy Press.
- Chamot, A. U. (2009). *The CALLA handbook: Implementing the cognitive academic language learning approach* (2nd ed.). Boston, MA: Pearson.
- Cohen, A. D., & Macaro, E. (Eds.). (2008). *Language learner strategies: 30 years of research and practice*. Oxford, England: Oxford University Press.
- Dewey, J. (1933). *How we think: A restatement of the relation of reflective thinking to the educative process*. Boston, MA: D. C. Heath.
- Dove, M. G., & Honigsfeld, A. (2017). *Co-teaching for English learners*. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Dweck, C. S. (2006). *Mindset: The new psychology of success*. New York, NY: Random House.
- Echevarría, J., Vogt, M. E., & Short, D. (2017). *Making content comprehensible for English learners: The SIOP Model* (5th ed.). Boston, MA: Pearson.
- Gibbons, P. (2014). *Scaffolding language scaffolding learning: Teaching English language learners in the mainstream classroom* (2nd ed.). Portsmouth, NH: Heinemann.
- Gay, G. (2010). *Culturally responsive teaching: Theory, research, and practice* (2nd ed.). New York, NY: Teachers College Press.
- Harklau, L. (1994). ESL versus mainstream classes: Contrasting L2 learning environments. *TESOL Quarterly*, 28, 241–272.
- Harklau, L. (2000). From the “good kids” to the “worst”: Representations of English language learners across educational settings. *TESOL Quarterly*, 34, 35–67.
- Herrell, A., & Jordan, M. (2008). *Fifty strategies for teaching English language learners* (3rd ed.). Upper Saddle River, NJ: Pearson/Merrill Prentice Hall.
- Larrivee, B. (2000). Transforming teaching practice: Becoming the critical reflective teacher. *Reflective Practice*, 1(3), 293–307.
- Lave, J., & Wenger, E. (1991). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Levine, L. N., Lukens, L., & Smallwood, B. A. (2013). *The GO TO Strategies: Scaffolding options for teachers of English language learners. K–12*. Retrieved from <http://www.cal.org/what-we-do/projects/project-excell/the-go-to-strategies>
- Levine, L. N., & McCloskey, M. (2013). *Teaching English language and content in mainstream classes: One class, many paths* (2nd ed.). Boston, MA: Pearson.

## CHAPTER 3

- Andrade, M. S., & Evans, N. W. (2013). *Principles and practices for response in second language writing*. New York, NY: Routledge.

- Lyster, R., & Saito, K. (2010). Interactional feedback as instructional input. *Language, Interaction, and Acquisition*, 1(2), 276–297.
- Mayer, R. E. (1992). Cognition and instruction: Their historic meeting within educational psychology. *Journal of Educational Psychology*, 84, 405–412.
- Michaels, S., O'Connor, M. C., Williams Hall, M., & Resnick, L. B. (2013). *Accountable talk sourcebook: For classroom conversation that works*. Retrieved from [http://ifl.pitt.edu/index.php/educator\\_resources/accountable\\_talk](http://ifl.pitt.edu/index.php/educator_resources/accountable_talk)
- Nieto, S., & Bode, P. (2011). *Affirming diversity: The sociopolitical context of multicultural education* (6th ed.). Boston, MA: Pearson.
- Rivera, C. (2006). *Using test accommodations to level the playing field for ELLs*. Presentation at the LEP Partnership Meeting, Washington, DC, August 28–29, 2006.
- Saunders, W., & Goldenberg, C. (1999). The effects of instructional conversations and literature logs on limited and fluent English proficient students' story comprehension and thematic understanding. *Elementary School Journal*, 99, 277–301.
- Schon, D. A. (1990). *The reflective turn: Case studies in and on educational practice*. New York, NY: Teachers College Press, Columbia University.
- Short, D., & Echevarría, J. (2016). *Developing academic language with the SIOP Model*. Boston, MA: Pearson Allyn & Bacon.
- Staehr Fenner, D. (2016). *The preparation of the ESL educator in the era of college- and career-readiness standards, A summary of the TESOL International Association convening February 2016*. Alexandria, VA: TESOL International Association.
- Swain, M., & Lapkin, S. (1995). Problems in output and the cognitive processes they generate: A step towards second language learning. *Applied Linguist*, 16(3): 371–391.
- Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL). (2006). *PreK–12 English Language Proficiency Standards: An augmentation of the World-Class Instructional Design and Assessment (WIDA) Consortium English language proficiency standards*. Alexandria, VA: Author.
- TESOL International Association, Inc. (TESOL). *Standards for TESOL Pre-K–12 teacher preparation programs*. Alexandria, VA: Author.
- Tomlinson, C. A. (2014). *The differentiated classroom: Responding to the needs of all learners* (2nd ed.). Alexandria, VA: Association for Supervision and Curriculum Development.
- Valdés, G., Kibler, A., & Walqui, A. (2014). *Changes in the expertise of ESL professionals: Knowledge and action in an era of new standards*. Alexandria, VA: TESOL International Association. Retrieved from <http://www.tesol.org/docs/default-source/papers-and-briefs/professional-paper-26-march-2014.pdf>
- Vogt, ME., & Echevarría, J. (2008). *99 ideas and activities for teaching English learners with the SIOP Model*. Boston, MA: Pearson Allyn & Bacon.
- Wood, D., Bruner, J., & Ross, G. (1976). The role of tutoring in problem solving. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 17: 89–100.
- Zimmerman, B. J., & Schunk, D. H. (2012). An essential dimension of self-regulated learning. In D. H. Schunk & B. J. Zimmerman (Eds.), *Motivation and self-regulated learning: Theory, research, and applications* (pp. 1–30). New York, NY: Routledge.

### Further Reading for Chapter 3

#### Reading about the Common Core State Standards (CCSS):

- De Oliveira, L. C., Klassen, M., & Maune, M. (Eds.). (2015). *The Common Core State Standards in Language Arts, grades 6–12*. Alexandria, VA: TESOL International Association.
- Spycher, P. (Ed.). (2014). *The Common Core State Standards in English Language Arts for English language learners, grades K–5*. Alexandria, VA: TESOL International Association.

In addition, the TESOL International series on CCSS and English learners includes the following:

- The Common Core State Standards in Mathematics, grades K–8*
- The Common Core State Standards in Mathematics, high school*
- The Common Core State Standards for Literacy in History/Social Studies, Science, and Technical Subjects for English language learners, grades 6–12*

#### Other suggested reading:

- Gottlieb, M., & Ernst-Slavit, G. (2014). *Academic language in diverse classrooms: Definitions and contexts*. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- A companion six-book series includes the following titles:
- Academic language in diverse classrooms: English language arts, grades K–2*

## REFERENCES FOR CHAPTER 3, Continued

*Academic language in diverse classrooms: Mathematics, grades K–2*

*Academic language in diverse classrooms: English language arts, grades 3–5*

*Academic language in diverse classrooms: Mathematics, grades 3–5*

*Academic language in diverse classrooms: English language arts, grades 6–8*

*Academic language in diverse classrooms: Mathematics, grades 6–8*

Honigsfeld, A., & Dove, M. G. (2010).

*Collaboration and co-teaching strategies for English learners.* (2010). Thousand Oaks, CA: Corwin.

Saunders, W., & Goldenberg, C. (2010). Research to guide English language development instruction. In California Department of Education (Ed.), *Improving education for English learners: Research-based approaches* (pp. 21–81). Sacramento, CA: CDE Press

Takanishi, R., & Le Menestrel, S. (Eds.). (2017). *Promoting the educational success of children and youth learning English: Promising futures.* Washington, DC: National Academies Press.

Tools and resources for providing ELs with a language assistance program. <https://www2.ed.gov/about/offices/list/oela/english-learner-toolkit/index.html>

## CHAPTER 4

Baker, S., Lesaux, N., Jayanthi, M., Dimino, J., Proctor, C.P., Morris, J., Gersten, R., Haymond, K., Kieffer, M. J., Linan-Thompson, S., & Newman-Gonchar, R. (2014). *Teaching academic content and literacy to English learners in elementary and middle school* (NCEE 2014-4012). Washington, DC: National Center for Education Evaluation and Regional Assistance (NCEE), Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education. Retrieved from [http://ies.ed.gov/ncee/wwc/publications\\_reviews.aspx](http://ies.ed.gov/ncee/wwc/publications_reviews.aspx)

Commission on Language Learning. (2017). *America's languages: Investing in language education for the 21st century.* Cambridge, MA: American Academy of Arts and Sciences.

Cloud, N., Genesee, F., & Hamayan, E. (2009). *Literacy instruction for English language learners: A teacher's guide to research-based practices.* Portsmouth, NH: Heinemann.

Custodio, B., & O'Loughlin, J. (2017). *Students with interrupted formal education: Bridging where they are and what they need.* Thousand Oaks, CA: Corwin.

Echevarría, J., Vogt, ME., & Short, D. (2017). *Making content comprehensible for English learners: The SIOP Model (5th ed.).* Boston, MA: Pearson.

Every Student Succeeds Act of 2015, Pub. L. No. 114-95 § 114 Stat. 1177 (2015–2016).

Genesee, F. (n.d.). *The home language: An English language learner's most valuable resource.* [Online article]. Retrieved from <http://www.colorincolorado.org/article/home-language-english-language-learners-most-valuable-resource>

Honigsfeld, A., & Dove, M. G. (2010). *Collaboration and co-teaching: Strategies for English learners.* Thousand Oaks, CA: Corwin.

Horwitz, A. R., Uro, G., Price-Baugh, R., Simon, C., Uzzell, R., Lewis, S., & Casserly, M. (2009). *Succeeding with English language learners: Lessons learned from the great city schools.* Washington, DC: Council on the Great City Schools.

McGraner, K., & Saenz, L. (2009). *Preparing teachers of English language learners.* Washington DC: National Comprehensive Center for Teacher Quality.

National Board for Professional Teaching Standards. (2016). *English as a new language.* Retrieved from <http://boardcertifiedteachers.org/sites/default/files/ECYA-ENL.pdf>

National Center for Education Statistics. (2017, March). *English language learners in public schools.* Retrieved from [https://nces.ed.gov/programs/coe/indicator\\_cgf.asp](https://nces.ed.gov/programs/coe/indicator_cgf.asp)

National Education Association. (n.d.). NCLB stories: Florida. Retrieved from [http://www.nea.org/home/nclbvoices\\_Florida.html](http://www.nea.org/home/nclbvoices_Florida.html)

National Education Association. (2015). *All in! How educators can advocate for English language learners.* Washington, DC: Author. Retrieved from [https://www.nea.org/assets/docs/ADV104\\_DODSON\\_All\\_In\\_How\\_Educators\\_Can\\_Advocate\\_for\\_ELLs.pdf](https://www.nea.org/assets/docs/ADV104_DODSON_All_In_How_Educators_Can_Advocate_for_ELLs.pdf)

National Governors Association Center for Best Practices & Council of State School Officers (2010). *Common core state standards for English language arts & literacy in history/social studies, science, and technical subjects.* Washington, DC: Author. Retrieved from <http://www.corestandards.org>



No Child Left Behind Act of 2001. Pub. L. No. 107-110 § 115, Stat. 1425 (2002).

Nutta, J. W., Mokhtari, K., and Strelbel, C. (2012). *Preparing every teacher to reach English learners: A guide for teacher educators*. Cambridge, MA: Harvard Education Press.

Short, D., & Echevarría, J. (2016). *Developing academic language with the SIOP Model*. Boston, MA: Pearson Allyn & Bacon.

Soto, I. (2012). *ELL shadowing as a catalyst for change*. Thousand Oaks, CA: Corwin.

Staehr Fenner, D. (2013). *TESOL Report: The changing role of the ESL teacher*. Retrieved from <http://www.colorincolorado.org/blog/tesol-report-changing-role-esl-teacher>

Staehr Fenner, D. (2014). *Advocating for English learners: A guide for educators*. Thousand Oaks, CA: Corwin.

TESOL International Association, Inc. (TESOL). (2018). *Standards for TESOL Pre-K–12 teacher preparation programs*. Alexandria, VA: Author.

Thomas, W. P., & Collier, V. P. (2003). The multiple benefits of dual language, *Educational Leadership*, 61(2), pp. 61–64. Retrieved from [http://www.ascd.org/ASCD/pdf/journals/ed\\_lead/el200310\\_thomas.pdf](http://www.ascd.org/ASCD/pdf/journals/ed_lead/el200310_thomas.pdf)

U.S. Department of Education, Office for Civil Rights & U.S. Department of Justice, Civil Rights Division [USED & USDOJ]. (2014). *Information on the rights of all children to enroll in school: Questions and answers for states, school districts and parents*. Washington, DC: Author. Retrieved from [http://images.politico.com/global/2014/05/08/plyler\\_qa\\_-\\_05-05-14.html](http://images.politico.com/global/2014/05/08/plyler_qa_-_05-05-14.html)

U.S. Department of Education, Office for Civil Rights & U.S. Department of Justice, Civil Rights Division [USED & USDOJ]. (2015). *Dear colleague letter: English learner students and limited English proficient parents*. Washington, DC: Author. Retrieved from <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-el-201501.pdf>

Zwiers, J. (2008). *Building academic language: Essential practices for content classrooms*. San Francisco, CA: John Wiley & Sons.

#### Further Reading for Chapter 4

National Education Association. (2015). *All in! How educators can advocate for English language learners*. Washington, DC: Author.

## CHAPTER 5

Burr, E., Haas, E., & Ferriere, K. (2015). *Identifying and supporting English learner students with learning disabilities: Key issues in the literature and state practice* (REL 2015–086). Washington, DC: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Regional Educational Laboratory West. Retrieved from: <http://ies.ed.gov/ncee/edlabs>

Echevarría, J., Vogt, ME., & Short, D. (2017). *Making content comprehensible for English learners: The SIOP Model (5th ed.)*. Boston, MA: Pearson.

Educational Testing Service. (2009). *Guidelines for the assessment of English language learners*. Princeton, NJ: Author.

Every Student Succeeds Act of 2015, Pub. L. No. 114-95 § 114 Stat. 1177 (2015–2016).

Genesee, F., & Lindholm-Leary, K. (2012). The education of English language learners. In K. R. Harris, S. Graham, T. Urdan, C. B. McCormick, G. M. Sinatra, & J. Sweller (Eds.), *APA educational psychology handbook* (pp. 499–526). Washington DC: APA Books.

Gonzalez, N., Moll, L., & Amanti, C. (Eds.). (2005). *Funds of knowledge: Theorizing practices in households, communities, and classrooms*. New York, NY: Routledge.

Honigsfeld, A., & Dove, M. G. (2010). *Collaboration and co-teaching: Strategies for English learners*. Thousand Oaks, CA: Corwin. (See “Administrators’ Role” sections in Chapters 2–8.)

Lave, J., & Wenger, E. (1991). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge, England: University of Cambridge Press.

Louie, B.Y., & Knuth, R. (2016). Home visit tips for ELLs. *Principal*, 95(4), 44. Retrieved from [https://www.naesp.org/sites/default/files/LouieKnuth\\_MA16.pdf](https://www.naesp.org/sites/default/files/LouieKnuth_MA16.pdf)

Movit, M., Petrykowska, I., & Woodruff, D. (2010). Using school leadership teams to meet the needs of English language learners. *Information Brief*. Washington, DC: National Center on Response to Intervention. Retrieved from [http://ea.niusileadscape.org/docs/FINAL\\_PRODUCTS/LearningCarousel/Using\\_School\\_Leadership\\_Teams.pdf](http://ea.niusileadscape.org/docs/FINAL_PRODUCTS/LearningCarousel/Using_School_Leadership_Teams.pdf)

Seddon, J. (2015). School counselor support for the academic, career, personal, and social needs of ELL students. *Culminating projects in community psychology, counseling and family therapy, paper 8*. St. Cloud, MN: St. Cloud State University.

## REFERENCES FOR CHAPTER 5, *Continued*

- Short, D., Vogt, ME., & Echevarría, J. (2017). *The SIOP Model for administrators* (2nd ed.). New York, NY: Pearson.
- Stepanek, J., & Raphael, J. (2010). Creating schools that support success for English language learners. *Lessons learned*, 1(2), 1–4. Portland, OR: Education Northwest. Retrieved from <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED519412.pdf>
- Theoharis, G., & O’Toole, J. (2011). Leading inclusive ELL: Social justice leadership for English language learners. *Educational Administration Quarterly* 47(4), 646–688.
- U.S. Department of Education, Office for Civil Rights & U.S. Department of Justice, Civil Rights Division [USED & USDOJ]. (2015). *Dear colleague letter: English learner students and limited English proficient parents*. Washington, DC: Author. Retrieved from <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-el-201501.pdf>
- Young, J. W. (2008). Ensuring valid content tests for English language learners. *ETS R&D Connections* (No. 8). Princeton, NJ: Educational Testing Service.

## Further Reading for Chapter 5

- Soltero, S. W. (2011). *Schoolwide approaches to educating ELLs: Creating linguistically and culturally responsive K–12 schools*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Soto, I. (2012). *ELL shadowing as a catalyst for change*. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Zacarian, D. (2011). *Transforming schools for English learners. A comprehensive framework for school leaders*. Thousand Oaks, CA: Corwin.